

OPONENTSKÝ POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

PhDr. Miroslav Jindra

Leona Navrátilová

***Prejudice, Cultural Clash and Female Role
in the Novels of Ying Chen***

Na této práci oceňuji především to, že otevírá pohled na zajímavou oblast kanadské literatury (a svým způsobem současné literatury obecně), o které máme u nás v Česku jen velmi kusé a mlhavé informace. Fakt, že v takzvaných národních literaturách se výrazně uplatňují autoři z imigračního okruhu je znám už z časů dřívějších, ale v průběhu bouřlivého dvacátého století se pro mnohé literatury stal přímo příznačným. Literatura Kanady, země, která vlastně světu dala multikulturalismus a vyznačuje se svou primární anglofonní-frankofonní dualitou, je v tomto ohledu asi nejnápadnější, a imigrační složka jejího obyvatelstva dokázala po druhé světové válce vygenerovat řadu významných spisovatelů, kteří podstatným způsobem obohatili a stále znovu obohacují její široký hlavní proud.

O Ying Chen, spisovatelce čínského původu, která se v Kanadě usadila až v mladém dospělém věku (v posuzované práci jsem nenašel rok jejího narození /1961/), po vysokoškolském studiu v Číně, a píše francouzsky, jsme u nás téměř nic nevěděli, ačkoli je to autorka zřejmě velmi zajímavá. Diplomantka ji ve své práci představuje podle mého názoru velmi uspokojivě. Text, dostatečně rozsáhlý, je psán docela dobrou angličtinou a rozmyslně členěn. To, že je soustředěný v podstatě na dvě hlavní témata, jedno zaměřené na společenskou problematiku čínskou – aktuální proměny postavení ženy v čínské společnosti a kultuře, doposud orientované značně tradičně – a druhé postihující stejně složité a svízelné procesy přizpůsobování imigrantů novému, zcela odlišnému společenskému a kulturnímu prostředí, práci nesporně prospívá; konkrétní informace, které v této souvislosti práce přináší, jsou vesměs relevantní a pro většinu čtenářů asi informačně obohacující; svědčí

zároveň o dostatečném rozhledu po literatuře pro námět práce tak či onak užitečné, i když třeba o autorce samé mnoho materiálu k dispozici není. Jako vždy by bylo možno o některých detailech diskutovat, ale domnívám se, že to není třeba. Práci by se ovšem dala vytknout určitá nerovnoměrnost či nevyváženost. Nemám na mysli partie, ve kterých diplomantka pojednává o jednotlivých dílech Ying Chen, ale spíše pasáže obecnější povahy; při jejich četbě jsem měl pocit, že autorka má podstatně blíže k problematice sinologické než kanadistické.

Práci o všem bez váhání doporučuji k obhajobě; předběžně ji navrhuji hodnotit jako **v e l m i d o b r o u**.

Miroslav Jindra

Praha 22. května 2012